



PentaTone
classics



poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
pp poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
lento

Tchaikovsky

Violin Concerto

Piano Concerto No.1

Christian Tetzlaff

Nikolai Lugansky

Russian National Orchestra

Kent Nagano



SUPER AUDIO CD

Poco meno

PETER ILYICH TCHAIKOVSKY

(1840-1893)

Violin Concerto in D Op. 35

①	Allegro moderato	16.50
②	Canzonetta (Andante)	5.42
③	Finale (Allegro vivacissimo)	9.11

Soloist : **Christian Tetzlaff**, violin

"Piano Concerto No. 1 in B flat minor Op. 23

④	Allegro non troppo e molto maestoso Allegro con spirito	21.37
⑤	Andantino semplice – Prestissimo – Tempo	17.07
⑥	Allegro con fuoco	7.06

Soloist: **Nikolai Lugansky**, piano

Russian National Orchestra

conducted by

Kent Nagano

Total playing time: 67:52

Recording Producer: Wilhelm Hellweg
Executive Producer: Job Maarse
Balance Engineer: Erdo Groot
Recording Engineer: Roger de Schot
Editing: Alfredo Lasheras, Holger Busse,
Sebastian Stein, Carl Schuurbiens
Recorded February 2003 at the Concert Hall
of the Moscow Conservatory

Virtuoso "heavyweights"

Only a few works from Peter Ilich Tchaikovsky's huge oeuvre have gained general acceptance; however, these are of such an enduring nature that the Russian is ranked among the great composers in the history of music. The way the world of music highlights especially his last three symphonies, his Piano Concerto No. 1, his opera *Eugen Onegin* and his *Rococo Variations* is nothing less than extraordinary.

Tchaikovsky's life alternated between tragedy and happiness. He was born on May 7, 1840 in Kamsko-Votkinsk, and received his first piano lessons from his mother at the tender age of five. Even as a child, he was prone to psychosomatic attacks and depressions, which he attempted to combat by composing brilliant pieces on the piano. His parents established the family home in St. Petersburg in 1852, after moving house a number of times. During the following 10 years, Tchaikovsky read law, found employment as a civil servant, travelled throughout Europe as an interpreter and, on the whole, led a carefree and joyous life. He was only sporadically interested in music: his sole artistic activities consisted of evenings spent at the opera or at concerts, and irregular piano lessons.

In 1862 came the radical turnabout: Tchaikovsky resigned from his position as a civil servant and enrolled at the St. Petersburg Conservatoire to study composition under Anton Rubinstein and Nikolai Zarembo. In 1866 he began teaching composition at the Moscow Conservatoire, where he remained for 12 years. It was during this intensive and especially productive period of composition that he wrote his first great works. However, his productivity was overshadowed by major problems: in order to counterbalance rumours concerning his homosexuality, Tchaikovsky rushed into marriage with one of his students. This resulted in chaos, inner despair and, finally, a suicide attempt.

Only after he came into contact with the well-to-do Nadezhda von Meck, did Tchaikovsky begin to find some peace in his troubled life. The generous annual income she fixed on him made it possible for him to give up his position at the

Conservatoire and to work independently as a composer from 1878 onwards. Their relationship continued for 13 years, without the composer and his patroness ever actually meeting. More than 1200 letters bear witness to what was probably the most unusual relationship in the history of music. This ended abruptly in 1890, when Madame von Meck discontinued the correspondence. Tchaikovsky was deeply hurt by this and his inner loneliness gained the upper hand, never more to relinquish its hold. Not even his triumphant successes as a conductor were able to diminish his melancholy. Tchaikovsky died in 1893 – supposedly from cholera. However, rumours concerning suicide or even murder by poison still abound to this day.

The compositions recorded on this CD - his Piano Concerto No. 1, in B-flat minor, Op. 23 and Violin Concerto in D, Op. 35 – are ranked unreservedly among his "masterpieces", and could perhaps even be respectfully considered "virtuoso heavyweights". Following its completion, Tchaikovsky presented his Piano Concerto to the Principal of the St. Petersburg Conservatoire on Christmas Eve in 1874. Nikolai Rubinstein's opinion of the work was crushing: the concerto was no good, was unplayable, the themes were corny and inappropriate, the material he had come up with was weak, and some of it he had even plagiarized. Hurt and upset, Tchaikovsky crossed out the dedication, and rededicated the work to the German conductor Hans von Bülow, who gave the highly successful première of the work in Boston on October 25, 1875. The alternation of vital impetuosity and expressive melancholy, the sensitive dialogue between soloist and orchestra, the intensified, emphatic expression of the first movement are equally impressive as the middle movement. The almost violent, hymnal display of strength with the repetitive, rondo-like main theme, which is played "con fuoco", brings the work to a triumphant conclusion.

The creation of the Violin Concerto (March 17 – April 11, 1877) is closely connected to violinist Josef Kotek, who helped Tchaikovsky out with suggestions during the composition of the work – an artistic association, from which was born a violin solo part which at

first gave the impression that the work was "unplayable", due to its accumulation of technical difficulties and showpieces. The concerto ingeniously links symphonic structure to the principles of the concerto form, while leaving the indisputable role of the leader to the soloist. The first movement owes its fascination to the emotional, freely flowing main theme. After a cadenza full of bravura, a Coda and Stretta define the unfettered ending, completely in the sense of the symphonic climax. The second movement, a profound Canzonetta (at Kotek's suggestion, Tchaikovsky had written this to replace the original movement, which was in the form of a mazurka), sounds modest and melancholy in its lyricism and expression: this is the complete opposite of the Finale, which begins *attaca subito*, and pushes its way forward with great speed and a marked rhythm. The "Russian" themes display effervescent joie de vivre, and the technical demands made on the soloist are extraordinarily high.

Franz Steiger

English translation: Fiona J. Stroker-Gale

Christian Tetzlaff, violinist

"Mr Tetzlaff's tone was gleaming and focused. The combination of wildness and clarity was thrilling. Here was a Romantic-era staple as reconsidered by one of the most brilliant and inquisitive artists of the new generation." (New York Times, April 2002).

Christian Tetzlaff was born in Hamburg in 1966 and later studied at the Lübeck

Conservatory with Uwe-Martin Haiberg and in Cincinnati with Walter Levin. He now lives near Frankfurt.

Today, Christian Tetzlaff is recognized as one of the most inspiring musicians of his generation. Equally at home in the Classical/Romantic repertoire and contemporary music, he sets standards with his interpretations of the violin concertos by Beethoven, Brahms and Tchaikovsky as well as Berg, Ligeti, Schönberg and Shostakovich. Indeed, a focal point was his concert series with the Munich Philharmonic and James Levine, where he performed the Schönberg and Beethoven violin concertos in one evening. Another central facet for Christian Tetzlaff is his incomparable performances of the Bach Sonatas and Partitas for Violin Solo. With his special affinity for chamber music, he performs regularly with such distinguished colleagues as Boris Pergamenschikov, Heinrich Schiff, Tanja Tetzlaff and Tabea Zimmermann. He has founded his own string quartet, and gives duo recitals with Leif Ove Andsnes, Matthias Kirschnereit and Lars Vogt. During the season 2002/03, Christian Tetzlaff performed with the National Symphony Orchestra Washington, New York Philharmonic, Boston Symphony Orchestra and the Cleveland Orchestra, with the London Symphony Orchestra under Pierre Boulez, both in London and on tour in Japan, the Berlin Philharmonic, the Orchestre Philharmonique in Paris, the Vienna Symphony Orchestra, and the Deutsche Symphonieorchester, both in Berlin and on tour in Spain. As Artist in Residence at the Société Philharmonique in Brussels, he gave concerto performances with the Orchestre National de Belgique and the Antwerp Philharmonic Orchestra, and a performance with his string quartet, where they were joined by Tabea Zimmermann. In the summer of 2002, he performed at the Edinburgh Festival, and appeared with Orchestre National de Lyon at the BBC Proms in London.

Highlights scheduled for Mr. Tetzlaff's 2003/04 season include return engagements with the Philadelphia Orchestra, Los Angeles Philharmonic and the Toronto and Atlanta symphonies; his début with the Metropolitan Opera Orchestra under James Levine at Carnegie Hall; a two-concert series at Lincoln Center featuring the music of Bartók and Janáček with Lars Vogt; and

performances of the complete Sonatas and Partitas for Violin Solo by Bach at the Ravinia and Tanglewood festivals.

Christian Tetzlaff plays a violin by the German violin-maker, Peter Greiner, modelled after a Guarneri del Gesù.

August 2003

Nikolai Lugansky, pianist

Prize-winner of the 1994 Tchaikovsky Competition

The exceptionally gifted Russian pianist Nikolai Lugansky was born in 1972 and studied with the well-known pianist and pedagogue, Tatiana Nikolaeva. He is one of the most remarkable talents to have appeared among the new generation of pianists from the former Soviet-Union. At the age of 14, Nikolai Lugansky won first prize in Tbilisi during a competition for young musicians. In the Netherlands, Nikolai Lugansky made a sensational debut performance in May 1990, at the age of 17, as a last-minute replacement for Maria Joao Pires in the large hall of Muziekcentrum Vredenburg in Utrecht. A few months later, Lugansky gave a recital in the large hall of the Concertgebouw in Amsterdam in the series "Vijf Jonge Russische Top-talenten" (= five of the most talented young Russians). This performance was described unanimously as extraordinarily impressive, and resulted in many further invitations. In February 1994, he performed in the series "Meesterpianisten" (= master pianists) in the Amsterdam Concertgebouw and the Doelen in Rotterdam. In April 1999, he gave a Chopin recital in the large hall of the Concertgebouw.

Nikolai Lugansky regularly performs with Dutch and Belgian orchestras: during the 2002/2003 season, Nikolai Lugansky toured Japan with the Royal Concertgebouw Orchestra, Amsterdam and its chief conductor Riccardo Chailly, performing

Beethoven's Piano Concerto No. 5. Furthermore, he performed Prokofiev's Piano Concerto No. 2 in May 2003 in Brussels with the Royal Philharmonic Orchestra of Flanders.

Nikolai Lugansky made his orchestral debut in the United States with Valery Gergiev and the Kirov Orchestra at the Hollywood Bowl in August 1996. During the past seasons, he has played with the Houston Symphony Orchestra, Indianapolis Symphony Orchestra and the San Francisco Symphony Orchestra. In 2003, he is scheduled to tour Germany with the Dallas Symphony Orchestra. Further important orchestral engagements include concerts with the Oslo Philharmonic and Mikhail Pletnev, the Toulouse Orchestra and Michel Plasson, the London Philharmonia and Richard Hickox, the Hallé Orchestra and Kent Nagano, and the Royal Scottish Orchestra and Eri Klas. During the 2002/2003 season, he made his debut with Orchestre de la Suisse Romande with Rachmaninov's Piano Concerto No. 1 under conductor Alexander Lazarev. He also made his debut at the Saarbrücken Festival in Prokofiev's Piano Concerto No.2 with the Monte Carlo National Orchestra and Marek Janowsky. Furthermore, he gave performances of Prokofiev's Piano Concerto No. 1 with the Dresden Philharmonic and Marek Janowsky in Dresden, Turin and Verona.

In Russia, Nikolai Lugansky regularly performs with the Moscow Radio Symphony Orchestra and the famous Russian State Orchestra (both under the former chief conductor, Yevgeny Svetlanov and the present chief conductor, Vassily Sinaisky). In August 2001, he went on tour with the Russian National Orchestra and chief conductor Vladimir Spivakov, performing among other in Amsterdam (the Concertgebouw) and Copenhagen. Nikolai Lugansky is in great demand as a recitalist. During the past years, he has been a regular guest artist at the international piano festival at Roque d'Anthéron, and last season he performed at the festivals of Nantes, Biarritz, Périgord, Grange de Meslay, Baden-Baden and Festival Internacional de Musica da Povoia de Varzim in Portugal. This season he is giving recitals in London's Wigmore Hall, the Théâtre du Champs-Élysées in Paris, Brussels, Toulouse, Avignon and Moscow.

August 2003

Virtuose "Schlachtrösser"

Aus dem reichen Œuvre des Peter Iljitsch Tschaikowsky haben sich nur wenige Werke durchgesetzt, diese aber so nachhaltig, dass der russische Komponist zu den Größten der Musikgeschichte gezählt wird. Die Konzentration des heutigen Musikbetriebes vor allem auf die letzten drei Symphonien, das Erste Klavierkonzert, das Violinkonzert, die Oper *Eugen Onegin* und die Rokoko-Variationen ist außergewöhnlich.

Tschaikowskys Vita changierte zeitlebens zwischen Tragik und Glück. Der am 7. Mai 1840 in Wotkinsk geborene Tschaikowsky erhält bereits als Fünfjähriger von der Mutter den ersten Klavierunterricht. Schon als Kind neigt er jedoch zu psychosomatischen Anfällen und Depressionen, die er mit fantastischen Einfällen auf dem Klavier zu bekämpfen sucht. Erst nach mehreren Ortswechseln findet die Familie 1852 in St. Petersburg ein endgültiges Zuhause. In den nächsten zehn Jahren wird Tschaikowsky die Rechtsschule besuchen, in den Staatsdienst eintreten, als Dolmetscher Europa bereisen und ein sorgloses und freudenreiches Leben führen. Die Musik interessiert ihn nur sporadisch: Opern- und Konzertbesuche und unregelmäßiger Klavierunterricht sind seine einzigen künstlerischen Beschäftigungen.

1862 erfolgt dann der radikale Bruch: Tschaikowsky wendet sich vom Beamtenstand ab und beginnt am St. Petersburger Konservatorium das Kompositionsstudium bei Anton Rubinstein und Nikolai Zarembo. 1866 wird er Kompositionslehrer am Moskauer Konservatorium, eine Anstellung, die er zwölf Jahre inne hat. Während dieser intensiven und vor allem ertragreichen Schaffenszeit entstehen die ersten großen Werke. Doch existenzielle Probleme überschatten die Produktivität: Um Gerüchten über seine Homosexualität entgegenzuwirken, stürzt sich Tschaikowsky in die Ehe mit einer Schülerin. Die Folge: Chaos, innere Verzweiflung und schließlich ein Selbstmordversuch.

Erst seine Bekanntschaft mit der wohlhabenden Nadeshda von Meck befriedet

Tschaikowskys unruhiges Leben. Ihre generöse Jahresrente ermöglicht es ihm, ab 1878 als freier Komponist zu arbeiten und die Anstellung am Konservatorium aufzugeben. Dreizehn Jahre dauert die "Beziehung", ohne dass sich Künstler und Mäzenatin persönlich kennen lernen. Mehr als 1200 Briefe zeugen von einer der wohl ungewöhnlichsten Beziehungen in der Musikgeschichte, die 1890 abrupt endet, als Frau von Meck den Briefverkehr abbricht. Tschaikowsky ist tief verletzt und seine innere Einsamkeit lässt ihn nicht mehr los. Auch seine triumphalen Erfolge als Dirigent können Schwermut und Melancholie nicht mindern. 1893 stirbt Tschaikowsky – angeblich an Cholera. Aber auch die Spekulationen über Selbst- oder gar Giftmord konnten bis heute nicht widerlegt werden.

Die auf der vorliegenden CD eingespielten Werke, das Klavierkonzert Nr. 1 b-moll op. 23 und das Violinkonzert D-dur op. 35, darf man wohl ohne Einschränkung zu den "Meisterwerken" zählen, vielleicht gar mit vollem Respekt als "virtuose Schlachtrösser" bezeichnen. Das 1874 entstandene Klavierkonzert stellte Tschaikowsky dem Direktor des Petersburger Konservatoriums am Heiligabend des gleichen Jahres vor. Nikolai Rubinsteins Urteil war vernichtend: Das Konzert sei schlecht, unspielbar, die Themen abgedroschen und ungeschickt, die Erfindung schwach, einiges sei zudem gestohlen. Verletzt und gekränkt strich Tschaikowsky kurzerhand die Widmung und eignete das Werk dem deutschen Dirigenten Hans von Bülow zu, der die Uraufführung in Boston am 25. Oktober 1875 zu einem großen Erfolg führte. Der Wechsel von vitaler Impulsivität und ausdrucksstarker Melancholie, der feinfühlig Dialog zwischen Solist und Orchester, die gesteigerte Ausdrucksemphase des Kopfsatzes sind genauso eindrucksvoll wie der Mittelsatz. Die fast brutale hymnische Kraftentfaltung mit dem rondoartig wiederkehrenden, "con fuoco" gespielten Hauptthema bringt das Werk zu einem triumphalen Abschluss.

Die Entstehung des Violinkonzerts (17. März – 11. April 1877) ist eng mit dem Geiger Josef Kotek verbunden, der Tschaikowsky bei der Komposition mit Vorschlägen zur Seite stand – eine künstlerische Verbindung, aus der ein Solopart entstand, der mit seiner Anhäufung von technischen Schwierigkeiten und

Kabinettstückchen das Werk anfänglich als "unspielbar" erscheinen ließ. Das Konzert verbindet auf geniale Weise symphonischen Aufbau und konzertantes Prinzip miteinander und überlasst dabei dem Solisten die unangefochtene Führungsrolle. Der Kopfsatz verdankt seine faszinierende Wirkung dem emotionalen, frei fließenden Hauptthema. Nach einer bravourösen Kadenz bestimmen Coda und Stretta ganz im Sinne des symphonischen Höhepunktes den entfesselten Schluss. Der zweite Satz, eine innige Canzonetta (Tschaikowsky hatte hiermit auf Koteks Intervention den ursprünglichen, mazurkaartigen Satz ersetzt) klingt in ihrer Sanglichkeit und Expressivität bescheiden und melancholisch. Ganz im Gegensatz zum *attaca subito* einsetzenden Finale, das äußerst schnell und rhythmisch streng vorandrängt. Die "russischen" Themen präsentieren überschäumende Lebensfreude, die technischen Anforderungen an den Solisten sind außergewöhnlich hoch.

Franz Steiger

Christian Tetzlaff, Violinist

„Christian Tetzlaffs Ton war funkelnd und konzentriert, die Kombination aus Wildheit und Klarheit sensationell. Ein Hauptwerk der Romantik in der Lesart eines der brilliantesten und neugierigsten Künstler der neuen Generation.“ (*New York Times*, April 2002)

Christian Tetzlaff wurde 1966 in Hamburg geboren und studierte bei Uwe-Martin Haiberg an der Lübecker Musikhochschule und bei Walter Levin in Cincinnati. Er lebt in der Nähe von Frankfurt.

Heute gilt Christian Tetzlaff als einer der inspirierendsten Musiker seiner Generation. Dass er im klassisch-romantischen Repertoire wie in der zeitgenössischen Musik gleichermaßen zuhause ist, beweisen seine Deutungen der Violinkonzerte von Beethoven, Brahms und Tschaikowsky, Berg, Ligeti, Schönberg und Schostakowitsch, die neue Standards setzen. In einer Konzertreihe mit den Münchner Philharmonikern unter James Levine spielte er die Violinkonzerte von Schönberg und Beethoven an einem Abend. Besonders hervorzuheben sind außerdem seine unvergleichlichen Aufführungen der Bachschen Solosonaten und -partiten. Im für ihn stets zentralen Kammermusikbereich arbeitet Christian Tetzlaff mit so außergewöhnlichen Musikerkollegen wie Boris Pergamenschikow, Heinrich Schiff, Tanja Tetzlaff und Tabea Zimmermann zusammen. Er hat sein eigenes Streichquartett und gibt Duoabende mit Leif Ove Andsnes, Matthias Kirschnereit und Lars Vogt.

In der Spielzeit 2002/2003 konzertierte Christian Tetzlaff mit folgenden Orchestern und Dirigenten: National Symphony Orchestra Washington, New York Philharmonic, Boston Symphony Orchestra, Cleveland Orchestra, London Symphony Orchestra unter Pierre Boulez, Orchestre Philharmonique Paris, Wiener Symphoniker, Deutsches Symphonieorchester Berlin (in Berlin und auf Spanientournee). Als „Artist in Residence“ bei der Societé Philharmonique in Brüssel gab er dort neben Orchesterkonzerten mit dem Orchestre National de Belgique und dem Antwerpen Philharmonic Orchestra ein Konzert mit seinem Streichquartett und einen Duoabend mit Tabea Zimmermann. Ferner spielte er im Sommer 2002 verschiedene Konzerte beim Edinburgh Festival und trat mit dem Orchestre National de Lyon bei den Londoner Proms auf.

In der Spielzeit 2003/2004 stehen weitere Höhepunkte an: Auftritte mit dem Philadelphia Orchestra, Los Angeles Philharmonic und den Symphonieorchestern Toronto und Atlanta. Außerdem wird Christian Tetzlaff mit dem Metropolitan Opera Orchestra unter James Levine in der Carnegie Hall debütieren. Zwei Konzerte zusammen mit Lars Vogt stehen im Lincoln Center in Tetzlaffs Kalender. Auf

dem Programm: Bartók und Janáček. Aufführungen der Bachschen Sonaten und Partiten für Violine solo sind bei den Festivals von Ravenna und Tanglewood geplant.

August 2003

Nikolai Lugansky, Klavier

Preisträger beim Tschaikowsky-Wettbewerb 1994

Der 1972 geborene, hochbegabte russische Pianist Nikolai Lugansky war Schüler von Tatjana Nikolajewa und gilt als eines der auffallendsten Klaviertalente der ehemaligen Sowjetunion. Bereits mit vierzehn Jahren errang Nikolai Lugansky den Ersten Preis in einem Wettbewerb für junge Musiker in Tbilisi. Im Mai 1990 gab Nikolai Lugansky ein sensationelles Debüt in den Niederlanden, als er im Großen Saal des Muziekcentrum Vredenburg in Utrecht in letzter Sekunde für die erkrankte Maria João Pires einsprang. Einige Monate später war er im Rahmen der Konzertreihe „Fünf junge russische Top-Talente“ im Großen Saal des Concertgebouws Amsterdam mit einem Recital zu hören. Das Lob für diesen Auftritt war einhellig und zahlreiche Einladungen zu weiteren Konzerten waren die Folge. Im Februar 1994 trat Lugansky in der Reihe „Meisterpianisten“ im Amsterdamer Concertgebouw und im Rotterdamer Konzertsaal De Doelen auf. Im April 1999 gab er ein Chopin-Recital im Großen Saal des Concertgebouws.

Nikolai Lugansky konzertiert regelmäßig mit niederländischen und belgischen Orchestern: In der Spielzeit 2002/2003 ging er mit dem Concertgebouworkest und dem Chefdirigenten Riccardo Chailly auf Japan-Tournee, wo er Beethovens Fünftes Klavierkonzert interpretierte. Außerdem spielte er im Mai 2003 Prokofievs Zweites Klavierkonzert mit dem Philharmonischen Orchester Flandern in Brüssel.

Sein USA-Debüt gab Nikolai Lugansky im August 1996 mit dem Kirow-Orchester

unter Valery Gergievs Leitung. In der letzten Spielzeit trat er mit dem Houston Symphony Orchestra, dem Indianapolis Symphony Orchestra und dem San Francisco Symphony Orchestra auf. Im Jahr 2003 geht er mit dem Dallas Symphony Orchestra auf Deutschland-Tournee. Weitere wichtige Konzertverpflichtungen nimmt er mit folgenden Orchestern und Dirigenten wahr: Oslo Philharmonic unter Mikhail Pletnev, Orchester von Toulouse unter Michel Plasson, London Philharmonic unter Richard Hickox, Hallé Orchestra unter Kent Nagano und Royal Scottish Orchestra unter Eri Klas. In der Saison 2002/2003 debütierte er mit dem Orchestre de la Suisse Romande unter Leitung von Alexander Lazarev mit Rachmaninovs Erstem Klavierkonzert. Des weiteren trat er erstmals zusammen mit dem Orchestre National de Monte-Carlo beim Festival Saarbrücken mit Prokofievs Zweitem Klavierkonzert auf. Mit den Dresdner Philharmonikern unter Marek Janowski spielte er Prokofievs Erstes Klavierkonzert in Dresden, Turin und Verona.

In Russland tritt Lugansky regelmäßig mit dem Rundfunkorchester Moskau und dem berühmten Russischen Staatsorchester auf (unter Leitung des ehemaligen Chefdirigenten Evgeny Svetlanov und des heutigen Chefdirigenten Vassily Sinaisky). Im August 2001 ging er mit dem Russischen Nationalorchester unter Vladimir Spivakov auf Tournee und trat u.a. im Amsterdamer Concertgebouw sowie in Kopenhagen auf.

Nikolai Lugansky gibt neben seinen vielen Orchesterengagements auch zahlreiche Klavierabende. Er ist in den letzten Jahren permanenter Gast des internationalen Klavierfestivals Roque d'Antheron und spielte in der letzten Saison auf den Festivals von Nantes, Biarritz, Perigord, Grange de Meslay, Baden-Baden und dem Festival Internacional de Musica da Povoia de Varzim in Portugal. In dieser Spielzeit gibt er u.a. Recitals in der Londoner Wigmore Hall, dem Théâtre du Champs Elysees in Paris, in Brüssel, Toulouse, Avignon und Moskau.

August, 2003

Des œuvres virtuoses

« catégorie poids lourds »

Seules quelques unes des multiples œuvres de Peter Ilich Tchaïkovski ont fait l'unanimité. Leur caractère perdurable placent le Russe parmi les plus grands compositeurs de l'histoire de la musique. Le monde de la musique rend un hommage extraordinaire à ses trois dernières symphonies, son Concerto n° 1 pour piano, son opéra *Eugène Onéguine* et ses *Variations sur un thème rococo*.

La vie de Tchaïkovski est une succession de tragédies et de moments de bonheur. Né le 7 mai 1840 à Kamsko-Votkinsk, il commença à apprendre le piano avec sa mère à l'âge de cinq ans. Dès son enfance, il souffrit de troubles psychosomatiques et de dépression, contre lesquels il tenta de lutter en composant de splendides morceaux au piano. Après avoir déménagé de nombreuses fois, ses parents s'installèrent en 1852 à Saint-Petersbourg. Pendant les 10 années qui suivirent, Tchaïkovski étudia le droit, trouva un emploi de fonctionnaire, voyagea à travers l'Europe en tant qu'interprète et mena une vie généralement insouciante et joyeuse. Il ne s'intéressait alors à la musique que sporadiquement, se limitant à des soirées à l'opéra ou au concert, et à des leçons de piano irrégulières.

Un changement radical se produisit en 1862 : Tchaïkovski démissionna de son poste de fonctionnaire et entra au Conservatoire de Saint-Petersbourg pour suivre des cours de composition auprès d'Anton Rubinstein et de Nikolai Zarembo. En 1866, il commença lui-même à enseigner la composition au Conservatoire de Moscou, où il demeura pendant 12 ans. C'est pendant cette période de composition intensive et particulièrement productive qu'il écrivit ses premières grandes œuvres. Cette productivité fut toutefois troublée par de sérieux problèmes : pour mettre fin à des rumeurs courant sur son homosexualité, Tchaïkovski épousa à la hâte l'une de ses élèves. Ce mariage entraîna confusion et désespoir intérieur et finalement une tentative de suicide.

Ce n'est qu'après être entré en contact avec la riche Nadezhda von Meck que Tchaïkovski commença à trouver un certain calme dans sa vie agitée. Le généreux revenu annuel qu'elle lui fixa lui permit de quitter son poste au Conservatoire et de travailler en tant que compositeur indépendant à partir de 1878. Leur relation dura 13 ans sans que le compositeur et sa patronnesse se soient réellement rencontrés. Plus de 1200 lettres témoignent de ce qui a sans doute été la relation la plus insolite de l'histoire de la musique. Celle-ci prit soudainement fin en 1890, lorsque Madame von Meck mit fin à leur correspondance. Tchaïkovski en fut profondément blessé. Sa solitude intérieure revint pour ne plus jamais desserrer son étreinte. Même les triomphes qu'il remporta en tant que chef d'orchestre ne purent le tirer de sa mélancolie. Tchaïkovski mourut en 1893 – théoriquement du choléra. Cependant, des rumeurs de suicide et même de meurtre par empoisonnement circulent encore aujourd'hui.

Les morceaux enregistrés sur ce CD – le Concerto n°1 pour piano en Si bémol mineur, Op. 23 et le Concerto pour violon en Ré, Op. 35 – sont classés sans réserve parmi ses pièces maîtresses. Elles peuvent même peut-être être considérées, même si cela est quelque peu irrévérencieux, comme des « œuvres virtuoses catégorie poids lourd ». Une fois son Concerto pour piano achevé, Tchaïkovski le présenta le soir de Noël 1874 au principal du Conservatoire de Saint-Petersbourg. Nikolaï Rubinstein eut une opinion désastreuse de cette œuvre : le concerto était mauvais, injouable, les thèmes étaient mièvres et mal choisis, le matériel présenté était inconsistant et parfois même plagié. Blessé et bouleversé, Tchaïkovski raya la dédicace et dédia cette fois-ci son œuvre au chef d'orchestre allemand Hans von Bülow, qui obtint un énorme succès lors de la première du concerto à Boston, le 25 octobre 1875. L'alternance d'impétuosité vitale et de mélancolie expressive, le dialogue sensible entre le soliste et l'orchestre, et l'expression vigoureuse intensifiée du premier mouvement sont aussi impressionnants que le mouvement central. Le déploiement de force hymnique presque violent, avec son thème principal répétitif en forme de rondo joué « con fuoco » conduit l'œuvre jusqu'à sa conclusion triomphante.

La création du Concerto pour violon (du 17 mars au 11 avril 1877) est étroitement liée au violoniste Josef Kotek qui aida Tchaïkovski en lui faisant quelques suggestions pendant la composition de cette œuvre. De cette association artistique naquit un solo de violon qui donne en premier lieu l'impression d'être « injouable » du fait de l'accumulation de difficultés techniques et de morceaux virtuoses. Le concerto relie ingénieusement la structure symphonique aux principes de la forme concertante, tout en laissant le rôle incontestable de leader au soliste. Le premier mouvement doit sa fascination à l'émotionnel thème principal, émouvant et fluide. Après une cadence pleine de bravoure, une coda-strette définit une fin sans retenue, allant totalement dans le sens d'une apothéose symphonique. Le second mouvement, une canzonetta profonde (Tchaïkovski l'avait écrite sur la suggestion de Kotek pour remplacer le mouvement d'origine, en forme de mazurka) semble modeste et mélancolique dans son lyrisme et son expression : il est entièrement à l'opposé du Finale qui débute *attaca subito* et avance rapidement avec un rythme marqué. Les thèmes « russes » affichent une joie de vivre effervescente et le soliste doit satisfaire à d'incroyables exigences techniques.

Franz Steiger

Traduction française : Brigitte Zwerver-Berret

Nikolai Lugansky, piano

Lauréat du Concours Tchaïkovski 1994

Nikolai Lugansky, né en 1972, pianiste russe exceptionnellement doué et élève de la célèbre pianiste et pédagogue Tatiana Nikolaeva, figure parmi les talents les plus remarquables de la jeune génération de pianistes de l'ex-Union Soviétique. A l'âge de 14 ans, Nikolai Lugansky remporta le premier prix au concours pour les jeunes musiciens de Tbilisi. En mai 1990, alors âgé de 17 ans, il fit des débuts remarquables aux Pays-Bas lorsqu'il remplaça au dernier moment Maria João Pires

tombée malade et se produisit dans la grande salle du Muziekcentrum Vredenburg à Utrecht. Quelques mois plus tard, Lugansky donna un récital dans la grande salle du Concertgebouw à Amsterdam dans le cadre d'une série de concerts consacrés à « Cinq jeunes grands Talents russes ». Ce récital qui fut unanimement considéré comme extrêmement brillant, valut au jeune pianiste de nombreuses invitations. En février 1994, Nikolai Lugansky se produisit dans le cadre des « Pianistes Virtuoses » au Concertgebouw d'Amsterdam et au Doelen de Rotterdam. En avril 1999, il donna un récital Chopin dans la grande salle du Concertgebouw.

Nikolai Lugansky se produit régulièrement avec des orchestres néerlandais et belges. Pendant la saison 2002-2003, il fit une tournée au Japon en compagnie de l'Orchestre Royal du Concertgebouw et du chef d'orchestre Riccardo Chailly, lors de laquelle il interpréta le Cinquième Concerto pour piano de Beethoven. En mai 2003, à Bruxelles, il joua également le Deuxième Concerto pour piano de Prokofiev avec l'Orchestre Royal Philharmonique des Flandres.

Aux Etats-Unis, Nikolai Lugansky fit ses débuts orchestraux en août 1996 aux côtés de Valery Gergiev et de l'Orchestre de Kirov lors du Hollywood Bowl. Au cours de la saison dernière, il se produisit avec les Orchestres Symphoniques de Houston, d'Indianapolis et de San Francisco. En 2003, il effectue une tournée en Allemagne avec l'Orchestre Symphonique de Dallas. Ses engagements orchestraux importants comptent entre autres des concerts avec le Philharmonique d'Oslo et Pletnev, l'Orchestre de Toulouse et Plasson, le Philharmonique de Londres et Richard Hickox, l'Orchestre Hallé et Kent Nagano ainsi que l'Orchestre Royal Écossais et Eri Klas. Pendant la saison 2002-2003, il fit ses débuts avec l'Orchestre de la Suisse Romande en jouant le Premier Concerto pour piano de Rachmaninov sous la direction d'Alexander Lazarev. Il se produisit également pour la première fois au Festival de Sarrebruck en interprétant le Concerto N°2 pour piano de Prokofiev avec l'Orchestre National de Monte-Carlo et Marek Janowski. Avec le Philharmonique de Dresde et sous la direction de Marek

Janowsky, il interpréta le Premier Concerto pour piano de Prokofiev à Dresde, Turin et Vérone.

En Russie, Nikolai Lugansky se produit régulièrement avec l'Orchestre Symphonique de la Radio de Moscou et le célèbre Orchestre Symphonique d'État (anciennement sous la direction d'Evgeny Svetlanov et actuellement sous celle de Vassily Sinaïsky). En août 2001, il effectua une tournée en compagnie de l'Orchestre National Russe et du chef d'orchestre Vladimir Spivakov, dans le cadre de laquelle il se produisit entre autres au Concertgebouw d'Amsterdam et à Copenhague.

Nikolai Lugansky est très souvent sollicité pour des récitals en soliste. Au cours de ces dernières années, il est toujours l'invité du Festival international de piano de la Roque d'Anthéron et il s'est produit au cours de la dernière saison à Nantes, à Biarritz, dans le Périgord, à la Grange de Meslay, à Baden Baden et au Festival Internacional de Musica da Povoá de Varzim au Portugal. Cette saison-ci, il donne des récitals entre autres au Wigmore Hall à Londres, au Théâtre des Champs Élysées à Paris, ainsi qu'à Bruxelles, Toulouse, Avignon et Moscou.

Christian Tetzlaff, violoniste

« La tonalité de M.Tetzlaff était aussi étincelante que pertinente. La violence du jeu combinée à une grande clarté était particulièrement envoûtante. Il s'agissait ici d'un produit de l'époque romantique revu par l'artiste le plus brillant et l'esprit le plus curieux de la nouvelle génération » (NewYorkTimes, avril 2002).

Christian Tetzlaff, né à Hambourg en 1966, a ensuite étudié au Conservatoire de Lübeck auprès d'Uwe-Martin Haiberg et à Cincinnati auprès de Walter Levin. Il vit à présent dans les environs de Francfort.

A l'heure actuelle, Christian Tetzlaff est considéré comme l'un des musiciens les plus inspirants de sa génération. Aussi à l'aise dans le répertoire classique et romantique que dans la musique contemporaine, ses interprétations des concertos de violon de Beethoven, Brahms et Tchaïkovski tout comme ceux de Berg, Ligeti, Schönberg et Chostakovitch posent les nouvelles normes. Sa série de concerts avec le Philharmonique de Munich et James Levine lors desquels il interprétait le même soir des concertos pour violon de Schönberg et de Beethoven joue ici un rôle central. Ses incomparables interprétations des Sonates et des Partitas de Bach pour violon seul représentent un autre choix fondamental de Christian Tetzlaff. Son affinité spéciale pour la musique de chambre l'incite à jouer régulièrement en compagnie d'éminents collègues tels que Boris Pergamenschikov, Heinrich Schiff, Tanja Tetzlaff et Tabea Zimmermann. Il a créé son propre quatuor à cordes et se produit en duo aux côtés de Leif Ove Andsnes, Matthias Kirschnereit et Lars Vogt. Au cours de la saison 2002-2003, Christian Tetzlaff s'est produit avec l'Orchestre Symphonique National de Washington, le Philharmonique de New York, l'Orchestre Symphonique de Boston et l'Orchestre de Cleveland, ainsi qu'avec l'Orchestre Symphonique de Londres sous la direction de Pierre Boulez, à la fois à Londres et en tournée au Japon, avec le Philharmonique de Berlin, l'Orchestre Philharmonique à Paris, l'Orchestre Symphonique de Vienne et l'Orchestre Symphonique Allemand, à la fois à Berlin et en tournée en Espagne. En qualité d'artiste en résidence à la Société Philharmonique de Bruxelles, il a interprété des concertos avec l'Orchestre National de Belgique et l'Orchestre Philharmonique d'Anvers et donné un concert avec son quatuor à cordes, avec la participation de Tabea Zimmermann. Au cours de l'été 2002, il s'est produit au Festival d'Edimbourg et est apparu aux côtés de l'Orchestre National de Lyon aux Proms de la BBC à Londres.

De grands moments sont prévus pour la saison 2003-2004 tels que des engagements avec l'Orchestre de Philadelphie, le Philharmonique de Los Angeles et les Orchestres Symphoniques de Toronto et d'Atlanta, ses débuts avec l'Orchestre du Metropolitan Opera sous la direction de James Levine au Carnegie Hall, une série de

deux concerts au Lincoln Center en compagnie de Lars Vogt présentant la musique de Bartók et de Janáček ainsi que des récitals consacrés à l'ensemble des Sonates et Partitas pour violon de Bach aux festivals de Ravinia et de Tanglewood.

Christian Tetzlaff joue sur un violon fabriqué par le luthier allemand Peter Greiner sur le modèle d'un Guarneri del Gesù.

Août 2003



Polyhymnia specialises in high-end recordings of acoustic music on location in concert halls, churches, and auditoriums around the world. It is one of the worldwide leaders in producing high-resolution surround sound recordings for SACD and DVD-Audio. Polyhymnia's engineers have years of experience recording the world's top classical artists, and are experts in working with these artists to achieve an audiophile sound and a perfect musical balance.

Most of Polyhymnia's recording equipment is built or substantially modified in-house. Particular emphasis is placed on the quality of the analogue signal path. For this reason, most of the electronics in the recording chain are designed and built in-house, including the microphone preamplifiers and the internal electronics of the microphones.

Polyhymnia International was founded in 1998 as a management buy-out by key personnel of the former Philips Classics Recording Center.

For more info: www.polyhymnia.nl

Polyhymnia ist eine Aufnahmefirma, die sich spezialisiert hat in der Einspielung hochwertiger musikalischer Darbietungen, realisiert vor Ort in Konzertsälen, Kirchen und Auditorien in aller Welt. Sie gehört zu den international führenden Herstellern von High-resolution Surroundaufnahmen für SACD und DVD-Audio. Die Polyhymnia-Toningenieure verfügen über eine jahrelange Erfahrung in der Zusammenarbeit mit weltberühmten Klassik-Künstlern und über ein technisches Können, das einen audiophilen Sound und eine perfekte musikalische Balance gewährleistet.

Die meisten von Polyhymnia verwendeten Aufnahmegeräte wurden im Eigenbau hergestellt bzw. substanziiell modifiziert. Besondere Aufmerksamkeit gilt dabei der Qualität des Analogsignals. Aus diesem Grunde wird der Großteil der in der Aufnahmekette verwendeten Elektronik in eigener Regie entworfen und hergestellt, einschließlich der Mikrofon-Vorverstärker und der internen Elektronik der Mikrofone.

Polyhymnia International wurde 1998 als Management-Buyout von leitenden Mitgliedern des ehemaligen Philips Classics Recording Centers gegründet.

Mehr Infos unter: www.polyhymnia.nl

Polyhymnia est spécialisé dans l'enregistrement haut de gamme de musique acoustique dans des salles de concerts, églises et auditoriums du monde entier. Il est l'un des leaders mondiaux dans la production d'enregistrements surround haute résolution pour SACD et DVD-Audio. Les ingénieurs de Polyhymnia possèdent des années d'expérience dans l'enregistrement des plus grands artistes classiques internationaux. Travailler avec ces artistes pour obtenir un son audiophile et un équilibre musical parfaits fait partie de leurs nombreuses expertises.

La plupart du matériel d'enregistrement de Polyhymnia est construit ou considérablement modifié dans nos locaux. Nous mettons notamment l'accent sur la qualité du parcours du signal analogique. C'est la raison pour laquelle nous élaborons et construisons nous-mêmes la plupart du matériel électronique de la chaîne d'enregistrement, y compris préamplificateurs et électronique interne des microphones.

Polyhymnia International a été fondé en 1998 suite au rachat de l'ancien Philips Classics Recording Center par ses cadres.

Pour de plus amples informations : www.polyhymnia.nl

Technical Information

Recording facility:	Polyhymnia International BV
Microphones:	Neumann KM 130, DPA 4006 & DPA 4011 with Polyhymnia microphone buffer electronics.
Microphone pre-amps:	Custom build by Polyhymnia International BV and outputs directly connected to Meitner DSD AD converter.
DSD recording, editing and mixing:	Pyramix Virtual Studio by Merging Technologies
Surround version:	5.0



LISTEN AND YOU'LL SEE

Monitored on B&W Nautilus loudspeakers.

van den Hul[®]

Microphone, interconnect and loudspeaker cables by van den Hul.



PentaTone
classics

poco a poco cresc.

pp poco a poco cresc.

pp poco a poco cresc.

pp poco a poco cresc.

pp poco a poco cresc.

pp poco a poco cresc.

Poco più lento

82

W Poco meno mosso

mf

mf



SUPER AUDIO CD

PTC 5186 022

Poco meno